

Mandatory Vaccination for certain workers (Vaksinasi wajib bagi para pekerja tertentu)

Vaksin COVID-19 merupakan pertahanan terbaik kita terhadap virus ini dan kunci untuk melindungi penduduk kita yang rentan, para pekerja kita serta melindungi agar sistem kesehatan kita tidak kewalahan.

Sementara kami berjuang untuk menerapkan *NT's Roadmap* (Rencana Pelaksanaan NT) ke arah Kebebasan Aman COVID, penting sekali kami menyediakan kepastian kepada masyarakat, usaha-usaha dan industri kami saat kita membuka wilayah.

Pemerintah Northern Territory telah mengumumkan pengenalan Perintah *Chief Health Officer (CHO)* (Kepala Petugas Kesehatan) untuk vaksinasi wajib bagi para pekerja untuk menghadiri tempat kerja.

Perintah ini membuat vaksinasi COVID-19 wajib dilakukan bagi banyak pekerja di seluruh Northern Territory sebelum akhir tahun ini. Hal ini juga berlaku bagi semua secara sukarelawan.

Bagi mereka yang tercakup dalam Perintah *CHO* ini, untuk dapat melanjutkan pekerjaan mereka di bidang yang sama, mereka harus mendapatkan:

- Dosis Vaksin COVID-19 pertama selambat-lambatnya tanggal 12 Nopember 2021
- Dosis Vaksin COVID-19 kedua selambat-lambatnya tanggal 24 Desember 2021

Apabila Anda tidak pasti apakah Perintah ini berlaku untuk Anda, tanyakan tiga pertanyaan ini kepada diri Anda sendiri:

1. Dalam pekerjaan saya yang digaji atau yang dilakukan secara sukarela, apakah saya bertemu muka dengan orang-orang yang rentan?
2. Apakah pekerjaan saya yang digaji atau yang dilakukan secara sukarela memiliki risiko infeksi yang lebih tinggi?
3. Apakah pekerjaan saya yang digaji atau yang dilakukan secara sukarela termasuk infrastruktur atau logistik yang sangat penting bagi Territory?

Apabila jawaban Anda mungkin, atau Saya tidak tahu, Anda perlu mendapatkan vaksin COVID-19.

Apabila pekerjaan Anda termasuk berinteraksi dengan anggota masyarakat, maka Anda perlu mendapatkan vaksin COVID-19.

Orang-orang yang rentan termasuk mereka yang berumur di bawah 12 tahun, orang Aborijin, mereka yang mempunyai risiko mengalami sakit parah dari COVID-19 dan mereka yang tidak bisa divaksinasi karena mengalami reaksi parah terhadap semua vaksin yang disetujui.

Tidak semua orang bisa mendapatkan vaksin COVID-19. Perintah *CHO* termasuk pengecualian dalam hal dimana seseorang tidak dapat menerima vaksin karena terbukti adanya kontraindikasi medis terhadap semua vaksin COVID-19 yang tersedia.

Perintah *CHO* tidak menyediakan pengecualian bagi seseorang yang bisa mendapatkan vaksin namun memilih untuk tidak divaksinasi.

Menurut Perintah *CHO*, organisasi atau pengelola tempat kerja harus memiliki sebuah register status vaksinasi setiap pekerja / atau sukarelawan termasuk catatan langkah-langkah yang mereka ambil untuk memeriksa status vaksinasi pekerja / atau sukarelawan.

Bukti status vaksinasi dapat berupa Sertifikat Digital COVID-19, Laporan Riwayat Imunisasi, atau surat dari seorang dokter yang menyebutkan tanggal-tanggal dan lokasi dimana seseorang mendapatkan vaksinasi COVID-19 mereka.

Untuk informasi lebih lanjut tentang vaksinasi wajib, silahkan kunjungi <https://coronavirus.nt.gov.au/stay-safe/freedoms-and-restrictions>

Prioritaskanlah untuk mendapatkan vaksinasi COVID-19.

Janjian untuk vaksinasi tersedia di Pusat-pusat Vaksinasi NT, Klinik-klinik Dokter Umum, Klinik Pernapasan, Apotek-apotek dan Klinik Kesehatan Aborijin.

Anda dapat memesan secara [online](#) pada <https://coronavirus.nt.gov.au/> atau telepon COVID-19 Hotline pada nomor 1800 490 484.

Frequently Asked Questions

(Pertanyaan-pertanyaan yang Sering Ditanyakan)

Why are certain workers required to have the COVID-19 vaccination?

(Mengapa para pekerja tertentu wajib mendapatkan vaksinasi COVID-19?)

Vaksin COVID-19 merupakan pertahanan terbaik kita terhadap virus ini. Varian Delta COVID-19 jauh lebih menular dan akan tiba di NT saat kita mulai membuka wilayah kita.

Penting sekali para pekerja kita mendapatkan vaksinasi untuk melindungi diri mereka sendiri, keluarga mereka dan seluruh NT. Dua dosis vaksin ini akan memberikan perlindungan sekitar 90% terhadap perawatan di rumah sakit dan kematian dari COVID-19.

Sebagian besar negara bagian dan wilayah di Australia telah memperkenalkan vaksinasi sebagai persyaratan bagi para pekerja tertentu. Hal ini juga sesuai dengan rekomendasi dari *Australian Health Protection Principal Committee (AHPPC)* (Panitia Utama Perlindungan Kesehatan Australia) dan Rencana Nasional untuk Buka kembali.

What is the deadline for workers to get the vaccine?

(Kapan batas waktu bagi para pekerja untuk mendapatkan vaksin?)

Berdasarkan nasihat dari para pakar kesehatan kami, NT akan mewajibkan semua pekerja yang tercakup dalam Perintah *CHO* untuk wajib vaksin, agar mendapatkan dosis pertama Vaksin COVID-19 selambat-lambatnya tanggal 12 Nopember 2021 untuk dapat terus bekerja dalam tugas yang sama.

Mereka harus mendapatkan vaksin penuh selambat-lambatnya tanggal 24 Desember 2021.

Untuk informasi lebih lanjut, kunjungi coronavirus.nt.gov.au

Can I have the vaccine of my choice? **(Apakah saya bisa mendapatkan vaksin pilihan saya?)**

Vaksin-vaksin COVID-19 Pfizer, AstraZeneca dan Moderna tersedia di Australia.

Semua vaksin ini saat ini tersedia di Northern Territory. Anda bisa mendapatkan Vaksin COVID-19 Anda di Pusat Vaksinasi COVID-19 NT, Klinik Dokter Umum yang berpartisipasi, Apotek Masyarakat, Klinik Pernapasan atau Klinik Kesehatan Aborijin.

Pesan secara online pada coronavirus.nt.gov.au atau telepon COVID-19 Hotline pada nomor 1800 490 484.

How do I show evidence of my vaccination? **(Bagaimana caranya menunjukkan bukti vaksinasi saya?)**

Bukti vaksinasi Anda dapat berupa Laporan Riwayat Imunisasi atau sertifikat digital, atau surat dari Dokter Umum. Dokter Anda dapat mengakses formulir Medicare untuk menyatakan bahwa Anda tidak pantas mendapatkan vaksin COVID-19 manapun jika Anda memiliki kontraindikasi medis.

Dalam periode sebelum riwayat imunisasi Anda diperbarui, bukti vaksinasi dapat berupa email pemastian pemesanan yang baru, atau kartu yang Anda terima saat mendapatkan vaksinasi.

Pelajari cara mendapatkan salinan dari sertifikat digital Anda disini: <https://www.health.gov.au/initiatives-and-programs/covid-19-vaccines/certificates>

What happens if I don't meet these requirements? **(Apa yang terjadi jika saya tidak memenuhi persyaratan ini?)**

Apabila Anda tidak dapat menyediakan bukti bahwa Anda telah memenuhi persyaratan vaksinasi untuk industri / tugas Anda kepada majikan Anda seperti yang disyaratkan, maka majikan Anda tidak boleh mengizinkan Anda untuk memasuki tempat kerja.

Apabila Anda tidak dapat hadir di tempat kerja, hal ini mungkin mempengaruhi pekerjaan Anda.

What if I don't want to share my vaccination status with my employer? **(Bagaimana jika saya tidak mau membagi status vaksinasi saya dengan majikan saya?)**

Anda wajib menunjukkan bukti vaksinasi Anda kepada majikan Anda.

Majikan Anda wajib melihat bukti vaksinasi COVID-19 Anda, namun tidak perlu menyimpan salinan dari catatan vaksinasi Anda.

What are the penalties if I breach the CHO Direction? **(Apa saja hukumannya jika saya melanggar Perintah CHO?)**

Hukuman karena gagal memenuhi Perintah Kepala Petugas Kesehatan yang dikeluarkan menurut bab 56 dari Undang-undang Kesehatan Umum dan Lingkungan 2011 (*Public and Environment Health Act 2011*)

Untuk informasi lebih lanjut, kunjungi coronavirus.nt.gov.au

adalah denda sebanyak \$5,024 untuk individu (32 unit hukuman) dan \$25,120 untuk usaha (160 unit hukuman).

What about people who cannot get vaccinated?
(Bagaimana dengan orang-orang yang tidak bisa mendapatkan vaksinasi?)

Tidak semua orang bisa mendapatkan vaksin COVID-19. Perintah CHO termasuk pengecualian dalam hal dimana seseorang tidak dapat menerima vaksin karena terbukti adanya kontraindikasi medis terhadap semua vaksin COVID-19 yang tersedia.

Perintah CHO tidak menyediakan pengecualian bagi seseorang yang bisa mendapatkan vaksin namun memilih untuk tidak divaksinasi.

Is there vaccination information in languages other than English?
(Apakah ada informasi vaksinasi dalam bahasa lain selain bahasa Inggris?)

Ada tersedia berbagai informasi tentang Vaksin COVID-19 yang diterjemahkan ke dalam banyak bahasa selain bahasa Inggris.

Hal ini dapat ditemukan pada:

- [NT COVID-19 Website: https://coronavirus.nt.gov.au/](https://coronavirus.nt.gov.au/)
- [Australian Government Department of Health website: https://www.health.gov.au/initiatives-and-programs/covid-19-vaccines/covid-19-vaccine-information-in-your-language](https://www.health.gov.au/initiatives-and-programs/covid-19-vaccines/covid-19-vaccine-information-in-your-language)

Untuk informasi lebih lanjut dan Pertanyaan-pertanyaan yang Sering Ditanyakan tentang wajib vaksin silahkan kunjungi: <https://coronavirus.nt.gov.au/stay-safe/freedoms-and-restrictions>

Untuk informasi lebih lanjut, kunjungi coronavirus.nt.gov.au